

AFFAIRES COURANTES

[Traduction]

QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

M. Ralph E. Goodale (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, on répond aujourd'hui aux questions n^{os} 1648, 2349, 2748 et 2800.

[Texte]

LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT DANS LE DOMAINE AGRICOLE

Question n^o 1648—**M. Herbert:**

Quel pourcentage des dépenses publiques représentaient les sommes consacrées à la recherche et au développement dans le domaine agricole au cours de chacune des dix dernières années?

M. Ralph E. Goodale (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): En ce qui concerne Agriculture Canada: 1967-1968, \$39,695,260; 1968-1969, \$45,308,993; 1969-1970, \$45,870,584; 1970-1971, \$47,753,268; 1971-1972, \$50,726,390; 1972-1973, \$54,310,436; 1973-1974, \$62,959,460; 1974-1975, \$74,334,487; 1975-1976, \$95,633,279; 1976-1977, \$95,747,501.

En ce qui concerne le Conseil national de recherches: Les sommes consacrées à la recherche et au développement dans le domaine agricole au cours des dix dernières années, dans la mesure où elles sont disponibles, doivent faire partie du rapport de dépenses scientifiques de Statistique Canada. Les données spécifiques concernant les subventions aux universités ont été présentées en réponse aux questions parlementaires suivantes: 1878 du 13 octobre 1971; 882 du 9 février 1973; 2056 du 8 mars 1977.

LE CANCER DE LA VESSIE

Question n^o 2349—**M. Rynard:**

1. De 1965 à 1976, et par province, quel a été le taux annuel de mortalité dû au cancer de la vessie?

Taux de mortalité due au cancer de la vessie, par province et par sexe, Canada, 1965-1974 (par 100,000 habitants)

	Canada	T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Québec	Ontario	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.
1965 T	3.9	1.8	7.4	3.0	3.5	3.4	4.5	3.5	4.5	2.9	4.5	6.7	—
M	5.3	2.4	12.7	4.1	3.8	4.7	6.0	6.0	6.7	4.6	5.9	—	—
F	2.4	1.2	1.9	1.9	3.2	2.1	3.0	1.1	2.2	1.1	3.1	14.9	—
1966 T	4.1	2.0	5.5	4.2	2.8	3.4	4.9	4.0	3.2	3.8	5.4	—	—
M	6.2	3.2	9.1	5.5	3.9	5.2	7.0	6.6	5.3	5.8	8.7	—	—
F	2.1	0.8	1.9	2.9	1.6	1.6	2.8	1.5	1.1	1.8	2.1	—	—
1967 T	3.8	3.8	5.5	4.5	4.2	3.2	4.4	3.6	2.9	3.0	4.0	—	—
M	5.4	6.3	10.9	6.6	8.3	4.5	5.8	5.6	5.1	4.3	5.4	—	—
F	2.2	1.2	—	2.4	—	1.9	2.9	1.7	0.6	1.6	2.6	—	—
1968 T	3.8	2.2	3.6	4.5	3.8	3.2	4.4	4.4	3.9	2.6	3.8	—	—
M	5.5	2.7	5.4	6.0	6.7	4.6	6.3	7.0	6.5	3.9	5.3	—	—
F	2.0	1.6	1.8	2.9	1.0	1.8	2.5	1.9	1.1	1.3	2.3	—	—
1969 T	4.0	2.9	5.5	4.3	5.1	3.6	4.3	4.3	3.1	3.3	4.8	6.7	—
M	6.0	5.3	9.0	5.5	7.0	5.2	6.5	7.1	5.5	5.0	7.5	—	—
F	2.0	0.4	1.8	3.2	3.2	2.0	2.1	1.4	0.6	1.6	2.2	14.5	—
1970 T	4.0	1.7	4.5	3.8	3.8	4.1	4.4	5.0	4.8	1.9	3.7	6.3	—
M	5.8	2.3	5.4	6.3	5.4	6.4	6.2	6.5	7.5	3.0	4.8	11.6	—
F	2.2	1.2	3.7	1.3	2.2	1.9	2.6	3.5	1.9	0.8	2.7	—	—
1971 T	4.2	2.5	7.2	4.9	3.3	4.2	4.3	5.0	5.0	3.4	4.2	—	—
M	6.2	4.9	8.9	6.6	5.0	6.2	6.4	6.9	8.1	5.3	5.8	—	—
F	2.2	—	5.4	3.3	1.6	2.3	2.4	3.0	1.8	1.4	2.5	—	—
1972 T	4.0	3.0	5.3	5.0	2.5	3.7	4.1	4.7	5.7	3.1	4.3	5.3	—
M	5.9	4.4	7.0	6.5	3.7	5.8	6.1	6.9	9.5	4.6	5.4	9.8	—
F	2.1	1.5	3.6	3.5	1.3	1.5	2.2	2.6	1.8	1.5	3.2	—	—

Questions au Feuilleton

2. Pour la même période de temps, quel a été le pourcentage de cancers de la vessie repérés chez a) les hommes, b) les femmes, c) quel pourcentage de ces gens était des fumeurs de cigarettes?

3. Pour la même période, quel a été le pourcentage de cancers de la vessie repérés chez a) les diabétiques, b) quel pourcentage de ces derniers était des fumeurs de cigarettes?

4. A-t-on rapporté dix cas de cancer de la vessie parmi les grands consommateurs de saccharine à la Division générale de la protection de la santé du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et, dans l'affirmative, a) combien de ces personnes ont utilisé de la saccharine pendant (i) cinq ans (ii) dix ans (iii) quinze ans (iv) vingt ans (v) vingt-cinq ans ou plus, b) combien de ces personnes (i) étaient traitées à l'aide de médicaments pour diabétiques (ii) étaient traitées à l'insuline (iii) suivaient un régime spécial (iv) ne buvaient pas d'alcool (v) étaient de grands buveurs d'alcool (vi) buvaient modérément?

M. Ralph E. Goodale (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Statistique Canada et le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social m'informent comme suit: 1. Le taux de mortalité due au cancer de la vessie pour les années 1965 à 1974 figure dans les listes ci-après.

2. Le pourcentage de cancers de la vessie repérés chez les hommes et les femmes pour les années 1965 à 1974* figure dans les listes ci-après. Il n'est pas possible d'établir une distinction entre les décès dus à ce cancer chez les fumeurs et les non-fumeurs.

3. Les données ne sont pas disponibles.

4. La Direction générale de la protection de la santé a reçu des renseignements sur un certain nombre de cas de cancer de la vessie chez des personnes consommant des succédanés de sucre. Six d'entre elles consommaient de la saccharine, bien que dans trois cas, on avait également utilisé des cyclamates. Nous ne disposons pas de renseignements précis concernant la durée et le degré d'exposition à la saccharine pour chacune de ces personnes. Cependant, on signale qu'elles en consommaient en grande quantité. Le ministère ne dispose pas de renseignements sur des expositions parallèles soit aux drogues, à l'alcool ou au tabac, de même que l'on ne connaît pas les antécédents alimentaires de ces personnes.

* Les données pour 1975 et 1976 ne sont pas disponibles.